

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 186

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halb. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 186 - 2637

Bern, Freitag, 13. August 1982  
 Berne, vendredi, 13 août 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 186 - 13. 8. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,  
 Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Schiffsregisteramt des Kantons Thurgau.

Liquidation et appel aux créanciers.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 31616-31619

Blancos - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

5. August 1982  
**Tereco AG**, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 130 vom  
 9. 6. 1982, S. 1854). Die Generalversammlung vom 28. 7. 1982 hat  
 die Statuten geändert. Neue Firma: Terecos AG (Terecos SA) (Terecos Ltd).

5. August 1982  
**Trans K-B Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Erwerb, Verwaltung  
 und gegebenenfalls Veräußerung von Beteiligungen usw. (SHAB  
 Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533). Neu führt Kollektivunterschrift zu  
 zweien: Dr. Alexander Fankhauser, von Trub, in Zumikon.

5. August 1982  
**GCM Gestion et Contrôle SA**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 68 vom  
 21. 3. 1980, S. 929). Die Generalversammlung vom 15. 6. 1982 hat  
 die Fusion mit der SPH Société de Participations Hôtelières SA beschlos-  
 sen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 im  
 Sinne von Art. 748 OR an die SPH Société de Participations Hôtelières  
 SA über. Die GCM Gestion et Contrôle SA ist aufgelöst.

5. August 1982  
**SPH Société de Participations Hôtelières SA** (SPH Gesellschaft für  
 Hotelbeteiligungen AG), in Zürich 1 (SHAB Nr. 290 vom  
 14. 12. 1981, S. 3918). Die Generalversammlung vom 15. 6. 1982 hat  
 die Fusion mit der GCM Gestion et Contrôle SA, in Zürich 8, be-  
 schlossen. Aktiven und Passiven der GCM Gestion et Contrôle SA  
 sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 im Sinne von Art. 748 OR an die  
 SPH Société de Participations Hôtelières SA übergegangen, welche  
 bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Da-  
 bei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernommenen  
 Gesellschaft bleibt unverändert. Die gleiche Generalversammlung hat  
 ferner die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus  
 3 oder mehr Mitgliedern.

5. August 1982  
**BP (Schweiz) AG**, in Zürich 3, Mineralöle (SHAB Nr. 51 vom  
 3. 3. 1982, S. 676). Peter John Vince Rounce ist aus dem VR (Verwal-  
 tungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungs-  
 befugnis: Gregory George Harvey, australischer Staatsangehöriger, in  
 Twickenham, Middlesex (GB).

5. August 1982  
**Isopress AG**, in Birmensdorf, Kunststoffe (SHAB Nr. 116 vom  
 20. 5. 1980, S. 1705). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gerhard  
 Stöhrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wettwil am Albis, und  
 Anton Fontana, von Zürich, in Berikon; die Genannten zeichnen je-  
 doch nicht auch unter sich.

5. August 1982  
**Metrofin AG**, in Zürich 1, Verwaltung von Seeschiffen usw.  
 (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3189). Dr. Werner Meierhans,  
 Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

5. August 1982  
**EZ Einkaufszentrum Seen AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 149 vom  
 29. 6. 1979, S. 2089). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter  
 Künzi, von Erlach, in Illnau-Effretikon.

5. August 1982  
**Zogg/Iten AG, Treuhändbüro**, in Wetzikon (SHAB Nr. 215 vom  
 14. 9. 1976, S. 2623). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 224.

5. August 1982  
**Musikhaus Embag Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 297 vom  
 22. 12. 1981, S. 4010). Alfred Emler, bisher einziges Mitglied des VR  
 (Verwaltungsrates), ist nun zugleich Präsident desselben; er führt  
 nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu  
 zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist  
 Peter Otto, von Zürich, in Münchenstein.

5. August 1982  
**Aiesa Abuisse Engineering AG**, in Zürich 9, industrielle Beratung  
 (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2293). Dr. Thomas Gasser ist aus  
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die  
 Prokura von Herbert Schnetzler sind erloschen. Neues Mitglied des  
 VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hermann Haerri, von  
 Othmarsingen, in St. Louis (USA).

5. August 1982  
**Oskar Gerber Schall- und Schwingungstechnik AG**, in Wädenswil  
 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 41). Oskar Gerber und Gustav Vöglin  
 aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erst-  
 genannten erloschen. Werner Gschwind ist nunmehr einziges Mitglied  
 des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. August 1982  
**Diners Club (Suisse) SA**, in Zürich 8, Ermöglichung des bargeld-  
 losen Zahlungsverkehrs (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 581). Neues  
 Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien:  
 Dr. Nello Celio, von Quinto, in Bern.

5. August 1982  
**Griffina AG**, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 142 vom  
 24. 6. 1981, S. 2024)

**Sansag AG**, in Zürich 2, Finanzierungen (SHAB Nr. 305 vom  
 31. 12. 1980, S. 4211)

**Finvestag AG**, in Zürich 2, Finanzierungen jeder Art (SHAB  
 Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310)

Neues Domizil: Stauffacherstrasse 8, Zürich 4, c/o «Thesaurus» Con-  
 tinentale Effekten-Gesellschaft in Zürich.

5. August 1982  
**Krieg, Jindra und Schönli AG**, in Regensdorf, Architektur-  
 und Planungsbüro (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Diese Firma  
 wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 173 vom  
 29. 7. 1982, S. 2464) im Handelsregister des Kantons Zürich von Am-  
 tes wegen gelöscht.

5. August 1982  
**SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroin-  
 dustrie**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231). Neu  
 hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Hohl, von Wolfhalden, in  
 Langnau am Albis. Neues Geschäftsdomizil: Siewerdstrasse 25,  
 Zürich 11.

5. August 1982  
**Fertigbeton + Kies AG Regensdorf**, in Regensdorf (SHAB  
 Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2757)

«Holderbank» Kies + Beton AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 197 vom  
 27. 8. 1981, S. 2745)

**Kieswerk Hüntwangen AG**, in Hüntwangen (SHAB Nr. 198 vom  
 28. 8. 1981, S. 2757)

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bosshard, von und  
 in Blüsch.

5. August 1982  
**Datic Electronic AG**, in Zürich 8, Text- und Computersysteme  
 (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 130). Thomas Carisch, Thomas Pan-  
 zer und Heinz Petritz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-  
 den; die Unterschrift des Letzgenannten ist erloschen. André Besson,  
 Delegierter des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kol-  
 lektivunterschrift zu zweien. Albert Buchmann, Mitglied des VR, führt  
 neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zu-  
 gleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Uwe  
 Clasen, deutscher Staatsangehöriger, in Neuss (D). Neu hat Kollektiv-  
 prokura zu zweien: Roland von Koll, deutscher Staatsangehöriger, in  
 Waldshut (D).

5. August 1982  
**Rustleo AG**, in Zürich 6, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften  
 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3061). Dr. Hans Peter Berz ist aus  
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen.  
 Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Oskar Zur-  
 flou, von Zürich und Trub, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Wai-  
 senhausstrasse 4, in Zürich 1 (eigene Büros).

5. August 1982  
**Schiesser AG**, in Zürich 11, Spezialmaschinen für die Gummi-  
 industrie (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2557). Die Unterschrift  
 von Dieter Wagner ist erloschen.

5. August 1982  
**Hafner & Schumcki, Elektroanlagen**, in Zürich 6, Schaffhauser-  
 strasse 119, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafts-  
 beginn: 1. 8. 1982. Gesellschafter: Rolf Hafner, von Wittenwil, in  
 Uetikon am See, und Peter Schumcki, von Ernetschwil und St. Gallen-  
 kappel, in Uetikon am See. Projektierung, Herstellung und Vertrieb  
 von elektrotechnischen Apparaten und Anlagen; Elektroinstalla-  
 tionsgeschäft.

5. August 1982  
**Peter Heitzmann**, in Schwerzenbach, Unternehmensberatung  
 usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3401)

**Tamaro Modell-Technik Heitzmann**, in Schwerzenbach, tech-  
 nische Modelle usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685)

Der Firm inhaber ist gestorben. Über seinen Nachlass ist durch Ver-  
 fügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 9. 6. 1982  
 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Das Verfahren  
 wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 30. 6. 1982 mangels  
 Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die  
 Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1982  
**Blumen Bachmann, Inh. W. Strässler**, in Winterthur (SHAB  
 Nr. 182 vom 7. 8. 1975, S. 2175). Neuer Wortlaut der Firma:  
**W. Strässler, Blumengeschäfte und Gärtnereien**. Neumschreibung  
 der Geschäftsnatur: Betrieb von Blumengeschäften und Topfpflan-  
 zengärtnereien.

5. August 1982  
**D. G. Zollinger, Bauelemente und Baumontagen**, bisher in Lang-  
 nau am Albis (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3142). Neuer  
 Sitz: Adliswil. Adresse: Grundstrasse 21. Der Firm inhaber Da-  
 gobert G. Zollinger wohnt nun in Adliswil.

5. August 1982  
**H. Lüthi**, in Zürich 8, Lebensmittel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969,  
 S. 2151). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. August 1982  
**Heinz Bolli**, in Zürich 8, Rotachstrasse 39, Einzelfirma (Neuein-  
 tragung). Inhaber: Heinz Bolli, von Zürich, in Tägerig. Lebensmittel-  
 spezialitäten en gros.

5. August 1982  
**Itten & Brechbühl AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 7,  
 Architekturbüro (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Haupt-  
 sitz in Bern. Die Firma der Gesellschaft lautet neu: «I + B Architekten  
 Itten + Brechbühl AG (I + B Architects Itten + Brechbühl SA)  
 (I + B Architects Itten + Brechbühl Inc.)». Dementsprechend lautet  
 die Firma dieser Zweigniederlassung nun: I + B Architekten Itten +  
 Brechbühl AG, Zweigniederlassung Zürich (I + B Architects Itten +  
 Brechbühl SA, Succursale de Zurich) (I + B Architects Itten +  
 Brechbühl Inc., Branch of Zurich). Neuer Zweck: Betrieb eines Architekturbü-  
 reos und einer Beratungs- und Planungsunternehmung; Ausführung  
 von Generalplanungsaufträgen. Gesellschaft kann sich an Unterneh-  
 mungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und ver-  
 äussern. Die Unterschriften von René Fischmann und Charles  
 Samuel Zulauf sind erloschen. Max Otto Wolfensberger, Mitglied des  
 VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien  
 nun zugleich als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunter-  
 schrift zu zweien: Niklaus Schnitter, von und in Zürich, Mitglied des  
 VR. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Will, von Ste-Croix  
 und Bern, in Work BE.

5. August 1982  
**Asig, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft**, in Zürich 12 (SHAB  
 Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Bruno Scherer ist aus dem Vorstand  
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Meier, von  
 Zürich, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich  
 Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder  
 Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Kassier.

5. August 1982  
**Gewerbliche Baugenossenschaft Tösch**, in Flaach (SHAB Nr. 203  
 vom 31. 8. 1978, S. 2718). Edy Frauenfelder und Heinrich Meier sind  
 aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.  
 Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift: Kurt  
 Brandenberger, von und in Flaach, Präsident, und Willi Breiter, von  
 und in Flaach, Präsident führt zusammen mit einem weiteren Mitglied  
 der Verwaltung oder dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu  
 zweien.

5. August 1982  
**Dr. jur. P. Leumann, Treuhändbüro**, in Zürich (SHAB Nr. 193  
 vom 21. 8. 1953, S. 2022). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers  
 und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue  
 Einzelfirma «Dr. jur. P. Leumann, Treuhändbüro, Inhaberin Lily  
 Weber-Herrmann», in Zürich, erloschen.

5. August 1982  
**Dr. jur. P. Leumann, Treuhändbüro**, Inhaberin Lily Weber-Her-  
 mann, in Zürich 8, Waldmannstrasse 6, Einzelfirma (Neueintra-  
 gung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167  
 ZGB: Lily Weber-Herrmann, von Hohenrain, in Zürich 6. Übernimmt  
 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dr. jur. P. Leu-  
 mann, Treuhändbüro», in Zürich. Treuhändbüro; Steuerberatung.

5. August 1982

**Steiger Partner AG**, in Zürich 8, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Architektur und Bauplanung (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 221). Johann Düblin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Martin Steiger ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; Jürg Branschi, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; neues Mitglied des VR ist Hans R. Stierli, nun in Maur, und Franz Staub ist nicht mehr Geschäftsführer; alle 5 Vorgenannten führen jedoch weiter Kollektivunterschrift. Sämtliche zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien. Bestehende weitere Einschränkungen sind damit aufgehoben. Die Unterschriften von Rudolf Steiger und Peter Steiger sind erloschen.

5. August 1982

**Consell AG**, in Zürich 6, An- und Verkauf, Handel mit und Manipulation von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 474). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 4. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma im Handelsregister kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

5. August 1982

**Prof. Dr. Ing. Arne Johnson AG in Liquidation**, in Zürich 2, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hochbauten usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881). Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma im Handelsregister kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

5. August 1982

**Schreineri Amadeu AG**, in Zürich 5, Limmatstrasse 214 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 8. 1982. Zweck: Planung und Ausführung von Schreinerarbeiten sowie Produktion von Möbeln aller Art und Reparatur von antiken Möbeln; kann sich auch bei andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albertina Fasnacht, von Montelier, in Zürich. Ferner führen Einzelunterschrift: Matevz Bukovsek, und Silva Bukovsek, beide jugoslawische Staatsangehörige, in Wallisellen.

5. August 1982

**Ph. Rhombert & G. Lombardo**, Heizungen und Sprinkleranlagen, in Volketswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1357). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gaetano Lombardo aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Philippe Rhombert als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Ph. Rhombert, Heizungen und Sprinkleranlagen», in Volketswil, fortgesetzt.

5. August 1982

**Ph. Rhombert, Heizungen und Sprinkleranlagen**, in Volketswil, Lindenhof 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Philippe Rhombert, von Winterthur, in Volketswil. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ph. Rhombert & G. Lombardo, Heizungen und Sprinkleranlagen», in Volketswil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Reparatur und Montage von Heizungen und Sprinkleranlagen.

5. August 1982

**Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA**, in Zürich 8, Dufourstrasse 49 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 8. 1982. Zweck: Betrieb einer Bank; der Geschäftskreis umfasst insbesondere: Anlageberatung und Besorgung von Vermögensverwaltung, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Verwaltung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen; An- und Verkauf für eigene und fremde Rechnung von Wertpapieren, Devisen, ausländischen Banknoten, Edelmetallen; Durchführung von Effekengeschäften, insbesondere Übernahme und Vermittlung von Emissionen von Aktien und Obligationen; Geldmarktanlagen (Depots, Vorschüsse, Sichtgelder, Treuhänderanlagen) und Handel mit Certificaten de Depot, Bankers Acceptances, Commercial Papers, Treasury Bills; Durchführung von Treuhändergeschäften; Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen, unter Ausschluss von Spareinlagen; Anlage und Ausleiherung von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen aller Art mit und ohne Deckung; der Geschäftsbereich erstreckt sich auf das In- und Ausland; ist berechtigt, Liegenschaften für den Eigenbedarf zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen und sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberriert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Georges Schwall, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Präsident; Dr. Eugen Roesle, von Sulz AG, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Alain Georges, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L); Prof. Henri Rieben, von und in Epalinges, sowie Dr. Jean-Claude Wenger, von und in Zumikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei Georges Schwall und Dr. Alain Georges nicht unter sich zeichnen dürfen. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf J. Schelling, von Zürich, in Uitikon, und Michel Waringo, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Walferdange (L), beides Direktoren; Michel Waringo zeichnet jedoch nur zusammen mit Rolf J. Schelling.

5. August 1982

**Büro Bären an der Aare**  
5. August 1982  
**Käsergesellschaft Oberwil bei Büren**, in Oberwil bei Büren (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2206). Ernst Schlup-Trefzer und Hans Schwab-Marti sind aus dem Vorstand ausgeschieden und ihre Unterschrift ist erloschen. Es wurden neu in den Vorstand gewählt: Hugo Schwab, von und in Oberwil bei Büren, als Präsident, und Samuel Pfister, von Kättigkofen, in Oberwil bei Büren, als Vizepräsident; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1982

**Büro Erlach**  
5. August 1982  
**E. Grunder + W. Stähli**, in Vinelz, Betrieb des Hotel-Restaurants Strand, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2474). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation erfolgt ist, wird die Firma gelöscht.

5. August 1982

**Büro Thun**  
4. August 1982  
**Fitness-Club Baumgarten, Thun**, G. Strelbel + K. Haldemann, in Thun, Georg Strelbel, von Mägenwil, in Bern, und Kurt Haldemann, von Eggwil, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1982 begonnen hat. American Fitness-Bodybuilding-Training. Im Baumgarten 10.

4. August 1982

**Tschan-Transporte AG**, in Thun, Gütertransporte (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323). Die Verwaltungsräte Willy Wüthrich, Präsident; Walter Rizzi, Sekretär, und Peter Tschan, Mitglied, zeichnen nun je kollektiv zu zweien (bisher einzeln).

4. August 1982

**Zentrum Immobilien AG**, in Thun (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2310). Neues Geschäftsdomicil: Niesenstrasse 1, 3601 Thun, c/o Santschi Treuhand AG.

4. August 1982

**Nobs & Co. AG**, in Thun, Herstellung und Vertrieb von sowie Vertretungen für Maschinen (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035). Die Unterschrift von Eduard Schild sowie die Prokura von Werner Spörri sind erloschen.

5. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thun** (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 926), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob, Dr. Hans Rudolf Voegeli und Urs Eberhardt sind erloschen. Der Prokurist Peter Wyss wohnt nun in Oberhofen am Thunersee.

5. August 1982

**Intersign Thun AG**, in Thun, Handelsvertretung für Möbel, Marmor, Textilien und Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Intersign Thun AG in Liquidation, durch den Liquidator Werner Güdel, von Urnenbach, in Steffisburg, durchgeführt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Manfred Riegler, Präsident; Heinrich Hoffmann und Rudolf Santschi, Mitglieder, sowie der Prokuristin Ivana Canton sind erloschen. Domicil: Niesenstrasse 1, 3600 Thun, c/o Santschi Treuhand AG.

Büro Bern

5. August 1982

**Maschinenfabrik Wifag**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Otto Suter, der nicht mehr Direktor ist aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Die Prokura von Hans Scheurer ist erloschen. Es wohnen nun: Hans Ineichen, Direktor, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern; Walter Widmer, Vizedirektor, in Stettlen, und Rudolf Brand, Prokurist, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz.

5. August 1982

**Hirschbach Immobilien AG**, in Bern (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3341). Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 hat das Aktienkapital von Fr. 65 000 auf Fr. 51 000 herabgesetzt durch Annullierung von 14 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner wurden die verbleibenden 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 102 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 51 000, eingeteilt in 102 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 9. Juli 1982 festgestellt.

5. August 1982

**Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2709). Die Generalversammlung vom 18. Februar 1982 hat aufgrund des Vertrages vom 6. November 1981 die Fusion mit der «Ingenieurbüro W. & P. Moor AG», in Bern, beschlossen. Danach übernimmt die «Ingenieurbüro W. & P. Moor AG», sämtliche Aktiven und Passiven der «Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau» nach Massgabe von Art. 746 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1981. Die Aktiengesellschaft «Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau» ist damit aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt sind, wird die Firma gelöscht.

5. August 1982

**Ingenieurbüro W. & P. Moor AG**, in Bern (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 675). Die Generalversammlung vom 18. Februar 1982 hat den Fusionsvertrag vom 6. November 1981 mit der «Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau», Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, genehmigt. Danach übernimmt die «Ingenieurbüro W. & P. Moor AG», sämtliche Aktiven und Passiven der «Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1981. Den Aktiven von Fr. 237 830.36 stehen Passiven von Fr. 102 286.70 gegenüber. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Hawag, Bauingenieure für Hoch- und Tiefbau» 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «Ingenieurbüro W. & P. Moor AG» ausgehändigt. Die gleiche Generalversammlung hat die Kapitalerhöhung von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 beschlossen durch Ausgabe von 100 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet nun: Moor + Hauser AG. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Bauingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören neu an: Roger Hauser, von Männedorf, in Spiegel, Gemeinde Köniz, zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, sowie ohne Zeichnungsberechtigung Margrit Hauser-Moser, von Männedorf, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Peter Moor, Mitglied des VR, ist nun auch Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. August 1982

**Büro Bären an der Aare**  
5. August 1982  
**Bansam Computer Systems AG Glarus**, in Glarus. Mit Statuten vom 4. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Computersystemen und -programmen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art sowie Beteiligung an Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef I. Fischer, von Zürich und Jona, in Bolligen. Rechtsdomicil: c/o Dr. Kurt Brunner, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

5. August 1982

**Büro Erlach**  
5. August 1982  
**Bodex Investment AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2006)  
**Cararex AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376)  
Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Georg Weber, von Hohenrain, in Zürich.

5. August 1982

**Büro Thun**  
5. August 1982  
**Polena AG**, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 584). Nachdem die Lösungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nunmehr vorliegt, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

5. August 1982

**Interdress Finanz AG**, in Glarus (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3407). Waldemar Kubli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Luzern und Wilderswil, in Glarus; er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. August 1982

**Playmovie AG**, in Glarus, Filme, Urheberrechte usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855)  
**Reslnra AG**, in Glarus, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3277)  
Rudolf H. A. Lang, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nunmehr in Baden.

5. August 1982

**Zug - Zoug - Zugo**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**Architekturbüro Bettler AG**, in Meikirch. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Architekturbüros zur Ausführung von Planungs- und Architekturarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der weiterbestehenden Einzelfirma «Erika Bettler-Hügli», in Meikirch, bestimmte Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juli 1982, nämlich Aktiven von Fr. 167 858.55 und Passiven von Fr. 100 713.20. Vom Übernahmepreis von Fr. 67 145.35 werden Fr. 65 000 an das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Erika Bettler-Hügli, von Uebeschi, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch; sie zeichnet einzeln. Geschäftsdomicil: Weissenstein.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Raffelsenkasse Teuffenthal**, in Teuffenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1883). Fritz Reber, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Vizepräsident wurde Hansruedi Jaun, von Beatenberg, in Buchen, Gemeinde Horrenbach-Buchen, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. August 1982

**Bavar S.A.**, bisher in Lu g a n o (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 370). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. September 1970. Statutenänderung vom 29. Juni 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Lu z e r n verlegt. Neue Adresse: Winkelriedstrasse 61, bei Tivag AG, 6002 Luzern. Die Firma lautet nun: Bavar AG. Neuer Zweck: Kauf und Verkauf, Überbauung sowie Verwaltung von Grundeigentum im In- und Ausland; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 900 000, eingeteilt in 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Theo Habermacher, von Luzern und Rickenbach LU, in Stansstad (bisher).

5. August 1982

**Baugenossenschaft Kolben**, in Emmen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Gemäss Protokoll über die Generalversammlung vom 4. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. August 1982

**Genossenschaft Oberwolfsbühl**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 432). Armin Furrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Bühlmann, 1956, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident-Aktuar-Kassier; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten-Aktuar-Kassier ist Susanne Bühlmann, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

5. August 1982

**Coplan AG**, in Luzern, Betriebsplanungen, Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3106). Dr. Marcel Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1982

**Schürmann Montagen**, in Luzern, Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2479). Weitere Büroräumlichkeiten in St. Gallen, Gartenstrasse 8, und Glarus, Zaunplatz 24.

Glarus - Glaris - Glarona

5. August 1982

**Bansam Computer Systems AG Glarus**, in Glarus. Mit Statuten vom 4. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Computersystemen und -programmen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art sowie Beteiligung an Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef I. Fischer, von Zürich und Jona, in Bolligen. Rechtsdomicil: c/o Dr. Kurt Brunner, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

5. August 1982

**Büro Erlach**  
5. August 1982  
**Bodex Investment AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2006)  
**Cararex AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376)  
Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Georg Weber, von Hohenrain, in Zürich.

5. August 1982

**Büro Thun**  
5. August 1982  
**Polena AG**, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 584). Nachdem die Lösungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nunmehr vorliegt, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

5. August 1982

**Interdress Finanz AG**, in Glarus (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3407). Waldemar Kubli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Luzern und Wilderswil, in Glarus; er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. August 1982

**Playmovie AG**, in Glarus, Filme, Urheberrechte usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855)  
**Reslnra AG**, in Glarus, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3277)  
Rudolf H. A. Lang, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nunmehr in Baden.

5. August 1982

**Zug - Zoug - Zugo**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**Architekturbüro Bettler AG**, in Meikirch. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Architekturbüros zur Ausführung von Planungs- und Architekturarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der weiterbestehenden Einzelfirma «Erika Bettler-Hügli», in Meikirch, bestimmte Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juli 1982, nämlich Aktiven von Fr. 167 858.55 und Passiven von Fr. 100 713.20. Vom Übernahmepreis von Fr. 67 145.35 werden Fr. 65 000 an das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Erika Bettler-Hügli, von Uebeschi, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch; sie zeichnet einzeln. Geschäftsdomicil: Weissenstein.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffungs-, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen sowie Buchhaltung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittel. Die Gesellschaft kann auch Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domicil: Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug.

5. August 1982

**Büro Aarberg**  
5. August 1982  
**AGM Gestlon SA**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gestion von eigenen oder Drittgesellschaften, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung,

## 5. August 1982

**HVAC Constructions & Alrconditioning Ltd. (HVAC Constructions & Alrconditioning AG) (HVAC Constructions & Alrconditioning SA),** in Zug u. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Kühlaggregate, Klimaanlage sowie deren Konstruktion und Zusammensetzung, in Verbindung mit dazugehörigen Umgebungsarbeiten wie Kücheneinrichtungen für private und industrielle Unternehmen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Bollag, von Endingen, in Baden. Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag, 6300 Zug 2.

## 5. August 1982

**Tierl A.G.,** in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1917). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Tierl A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Adolf Berchtold, von und in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Tito Tettamanti, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess sind erloschen. Liquidationsdomizil: Via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria SA, 6900 Lugano.

## 5. August 1982

**Sanfro AG, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3514/15).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit und Vermittlung von Rohstoffen aller Art sowie andern Handelsgütern auf internationaler Basis. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

## 5 août 1982

**Garage Sebzo S.A., à Avry-sur-Matran (FOSC du 26. 7. 1979, no 172, p. 2401).** Nouvelle raison sociale: Carrosserie Sebzo & Romanens S.A. Statuts modifiés le 12 juillet 1982.

## 5 août 1982

**Paraco Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 4. 1978, no 98, p. 1331).** Les administrateurs Pierre Cogne, président, et Raymond Luscher ont démissionné; leurs signatures sont radées. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Claude Bonzon, d'Arnex-sur-Orbe, à Genève, président, et Bernard Jeanneret, de Travers, à Conflignon. Claude Munger, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

## 5 août 1982

**Pabreco S.A., à Fribourg, commercialisation et vente de brevets, etc. (FOSC du 16. 10. 1980, no 243, p. 3375).** L'administrateur et président Justin Stengel est maintenant domicilié à Fribourg.

## 5 août 1982

**Valcomar S.A., à Fribourg, étude, utilisation de matières premières, etc. (FOSC du 24. 12. 1975, no 301, p. 3425).** Nouvel administrateur-délégué avec signature individuelle: Maurice Cruchon, de Bercher, à Pully. Germain Chassot (inscrit) devient président; il continue à signer individuellement.

## 5 août 1982

**Bernard Chassot, musiclub, à Fribourg.** Le titulaire est Bernard Chassot, de Fribourg, à Seneles. Disquaire: disques, musiccassettes, Hi-Fi, vidéos. Adresse: Grand-Places 24.

## 5 août 1982

**Lataversa S.A., à Fribourg, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 28. 4. 1978, no 98, p. 1331).** L'administrateur Joseph Hayoz a démissionné; sa signature est radée. Beat E. Cornpataux, de et à Tinterin, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

## 5 août 1982

**American Telecommunications S.A., à Fribourg, appareils et équipements électriques, etc. (FOSC du 4. 4. 1977, no 79, p. 1084).** Date de la dissolution: 2. 8. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: American Telecommunications S.A. en liquidation, par Bernard Buschi, de Kriechenwil, à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Robert Groetzinger, Edward F. Tuck, West Covina, Peter Baumberger, Jacques Merkt et René Merkt sont radées.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Biro Granchen-Bettlach in Granchen

## 5. August 1982

**Busbetrieb Granchen und Umgebung, in Granchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2252).** Peter Jenni ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde neu in den VR gewählt: Otto Weber, von Wahlern, in Meisnberg.

## 5. August 1982

**Hedamos AG Bettlach, in Bettlach.** Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. Juli 1982. Zweck: Herstellung von Handel mit und Vertrieb von technischen Neuheiten für Bau, Möbel und Spielwaren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erstellen, erwerben und veräussern sowie Vertretungen anderer Produkte übernehmen. Voll librierter Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft erwirbt 1000 m<sup>2</sup> Acrylglas und 4000 m<sup>2</sup> Spezialprofil mit Klebtenband zum Preise von Fr. 30 000, welcher Betrag auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 20 000 des Grundkapitals sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Helmut Streit, als Präsident; Sigrid Streit-Lehr, als Vizepräsidentin; beide von Englisberg, in Nidau, und Daniel Fluri, von Solothurn, in Granchen, als Sekretär und Geschäftsführer. Helmut Streit und Sigrid Streit-Lehr führen Einzelunterschrift. Daniel Fluri führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Eggematt 2.

## Biro Lebern in Solothurn

## 5. August 1982

**Luxotron Majert & Cie., in Feldbrunnen-St. Nikolaus.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 27. 7. 1982 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Majert, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D). Kommanditäre sind: Dr. Rainer Koehne, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim-Speldorf an der Ruhr (D), mit einer Kommanditumsomme von Fr. 109 000, sowie die Innovatron Krauss & Co., Kommanditgesellschaft, in Feldbrunnen-St. Nikolaus, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000. Einzelprokura, ausgedehnt gemäss Art. 459 Abs. 2 OR, wird erteilt an Dr. Rainer Koehne, vorgeannt, und Ralf Krauss, deutscher Staatsangehöriger, in Feldbrunnen-St. Nikolaus. Handel mit Industrieerzeugnissen, insbesondere mit elektronischen Produkten. Geschäftsdomizil: Riedholzstrasse 1.

## 5. August 1982

**Innovatron Krauss & Co., in Feldbrunnen-St. Nikolaus.** Kommanditgesellschaft. Forschung, Entwicklung, Beratung sowie Betrieb und Vermittlung von Innovationen, insbesondere auf dem Sektor Elektronik usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1135). Der Gesellschafter Ralf Krauss, deutscher Staatsangehöriger, wohnt nun in Feldbrunnen-St. Nikolaus.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

## 5. August 1982

**Rentsch AG, in Trim bach, Verpackungen, Werbematerialien usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687).** Rudolf Fankhauser, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor weiterhin kollektiv zu zweien.

## 5. August 1982

**Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Olten, in Olten (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1805).** Sekretär Urs Buser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und Sekretär: Eugen Frey, von und in Dulliken; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## 5. August 1982

**Buch Holding AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3231).** Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung: Hans Rudolf Rohr, von Hunzenschwil, in Zürich. Die Unterschrift von Hans Lamstus ist erloschen.

## 5. August 1982

**Buch Shopping AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689).** Dr. h. c. Heinz Holbing und Adolf Recher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Hans-Ulrich Herrmann, von Basel und Rohrbach, in Basel, und Hans-Jörg Schupp, von Zürich, in Wollerau.

## 5. August 1982

**Büchergilde Gutenberg AG Hägendorf, in Hägendorf (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996).** Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung: Dr. Heinrich Aebli, von Ennenda, in Glarus.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

## 3. August 1982

**Hapero Alrcraft AG, in Basel, Elisabethenstrasse 2, bei Dr. Theodor Moll, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statuten: 30. 7. 1982. Zweck: Erwerb und Vermietung von Flugzeugen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehört an: Dr. Theodor Moll, von Basel, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

## 3. August 1982

**BK Electronic AG, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 603).** Statutenänderung: 30. 7. 1982. Firma nun: BK Tonaufnahmen AG.

## 3. August 1982

**Oba AG, in Basel, Bettwaren usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2115).** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Oskar Obrist, Präsident; Unterschrift erloschen. Walter Köhne, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

## 3. August 1982

**Bühler & Co. Transporte, in Basel, Amerbachstrasse 45, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).** Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1982. Gesellschafter: Heinz Werner Bühler, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), und Hanspeter Bühler, deutscher Staatsangehöriger, in Lorrach (D). Internationale Warentransporte.

## 3. August 1982

**Puri-Fit Buschor + Birrer, in Basel, Spaltenweg 46, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).** Gesellschaftsbeginn: 3. 8. 1982. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Peter Buschor, von Altstätten, in Münchenstein, und Roland Birrer, von und in Basel. Betrieb von Fitnessstudios mit dem Ziel, den Körper nach einer besonderen Methode von schädlichen Stoffen zu reinigen.

## 3. August 1982

**Winterschatten 1993 Krelenbühl, in Basel, Haltungsstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Andreas Krelenbühl, von und in Basel. Handel mit Tonträgern und andern Waren.

## 3. August 1982

**Rolf Bieri, in Riehen, Grendelgasse 7, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Rolf Bieri, von Schangnau, in Riehen. Unternehmensberatung sowie Handel mit Waren aller Art.

## 3. August 1982

**Cell International AG, in Basel, internationale Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2220).** Ingeborg Björnm, bisher Verwaltungsratspräsidentin, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsidentin ein. Dr. Staffan O. Björnm, bisher Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter ein. Prokura zu zweien neu: Volker Dittrich, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen.

## 3. August 1982

**Cell AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 657).** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Schärer; Unterschrift erloschen. Prokura Lars Erl Hallberg erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Albert Scherrer, von Riehen und Seewen, in Riehen. Prokura zu zweien neu: Volker Dittrich, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen.

## 3. August 1982

**Gilbo AG, in Basel, Seren usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1981, S. 1505).** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. René Baumann, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dominik Müller, von Hostenal, in Basel.

## 3. August 1982

**Gebr. Thurnherr AG, in Basel, elektrische Apparate «Thuba» (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2251).** Statutenänderung: 3. 8. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 75 000, durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

## 4. August 1982

**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-Elisabethen, Zweigniederlassung in Basel, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1884).** mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Charles R. Hellyer, Direktor, sowie Prokura Roland Rudin erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dennis A. Kenny, britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Direktor. Prokura zu zweien neu: Werner Repp, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenbuch BL.

## 4. August 1982

**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-St. Jakob, in Basel, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1884).** mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Charles R. Hellyer, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dennis A. Kenny, britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Direktor.

## 4. August 1982

**Göhner AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1766).** mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinrich Albers, von Meilen, in Zürich, Verwaltungsratsmitglied, und Dr. Adolf Gugler, Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter, auch Bürger von Luzern, wohnt nun in Zollikon. Dr. Walter Hensel, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Männedorf. Friedhelm Werner, Prokurist, ist nun Bürger von Volketswil.

## 4. August 1982

**Allgemeine Wohn- und Baugenossenschaft Basel (AWB), in Basel (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115).** Aus Vorstand ausgeschieden: Urs Eckert, Präsident, und Elisabeth Kiefer, Kassierin; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Fritsch, von und in Basel, Präsident, und René Zoia, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Kassier.

## 4. August 1982

**Opéra Restaurationsbetriebe AG, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313).** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs Gribi, Präsident; Unterschrift erloschen.

## 4. August 1982

**F. Labhardt AG, in Basel, medizin-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 277).** Unterschrift August Ruggli, Direktor, erloschen.

## 4. August 1982

**Holad Holding & Administration AG, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297).** Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Rolf Selowsky, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Gladbach (D).

## 4. August 1982

**Gebes AG, in Basel, Schiffstransporte usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 747).** Prokura Nelly Immerzaal erloschen.

## 4. August 1982

**IBC-Versand AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2819).** Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Trüb bach (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2481) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

## 4. August 1982

**Akzidenz Druck AG, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297).** Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Kleiner, Präsident, und Agnes Kleiner; Unterschriften erloschen.

## 4. August 1982

**Baltrag AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 477).** Hans Jörg Meier, Verwaltungsratssekretär (Mitglied), wohnt nun in Basel.

## 4. August 1982

**Letterpart AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2934).** Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Genf (SHAB vom 30. 7. 1982, S. 2483) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

## 4. August 1982

**Robert Käppeli Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2769).** Prokura Christoph Fuchs erloschen. Einzelprokura neu: Sibylle Hächler, von Riehen, in Basel.

## 4. August 1982

**Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1767).** mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Cyrill Walser, von Quarten, in Binningen.

## 4. August 1982

**Roland Roskopf, in Basel, Am Krayenrain 5, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Roland Roskopf, von Basel und Villingen, in Grenzach-Wyhlen (D). Marketing sowie Gross- und Kleinhandel mit Haushaltsartikeln.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

## Berichtigung

**Max Diemann, dipl. Ing. ETH AG Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2544).** Der Hauptsitz befindet sich nun in Dulliken (nicht Dullikon).

## 5. August 1982

**P. Müller Telefonauftragsdienst Benken, in Benken.** Inhaber der Firma ist Peter Werner Müller, von Thal, in Benken SG. Engenngnahme von Telefonaufträgen für Dritte bei deren Abwesenheit; Handel mit Waren aller Art und Vermittlung von Arbeitskräften. Schmittacker, 8717 Benken.

## 5. August 1982

**Hanga Automobil AG, bisher in Diepoldsau (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029).** An der Generalversammlung vom 4. August 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Margrethen verlegt. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in: Suprim AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Erwin Hansmann wohnt nun in St. Margrethen. Geschäftsadresse: Grenzstrasse, 9430 St. Margrethen.

## 5. August 1982

**Metallfinanz AG, in St. Gallen, internationale Beteiligungen und Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173).** Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 6. Juli 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

5. August 1982  
Burroughs (Schweiz) AG Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen. Datenverarbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 908). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Charles R. Hellyer, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dennis A. Kenny, britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Direktor.

5. August 1982  
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in St. Gallen. Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 873), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Roland Hugener ist erloschen.

5. August 1982  
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Buchs. Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 873), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Erwin Lippuner ist erloschen.

5. August 1982  
Hairstyl Benz AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2051). Ursula Benz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den VR gewählt Willy Benz, nun Bürger von St. Gallen; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. August 1982  
Infela Aktiengesellschaft, in Allstätt, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1578). Ernst Hochstrasser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Dr. Max Bubb ist nun einziges Mitglied des VR; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

5. August 1982  
KMN Elektro-Ingenieurbüro A.G., Filiale Bronschhofen, in Bronschhofen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 756), mit Hauptsitz in Winterthur. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Niedermann, bisher Präsident, nun als Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Ernest Moreillon, bisher Vizepräsident, nun als Präsident des VR.

5. August 1982  
Raiffeisenkasse Bad Ragaz, in Bad Ragaz. Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2293). Otto Ziegler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Danuser, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Toni Rupp-Meier, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in Bad Ragaz. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

5. August 1982  
Wohnheimgenossenschaft Raphael, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Juli 1982 eine Genossenschaft. Zweck: Unterstützung von betagten und behinderten Personen, insbesondere durch Förderung von Wohngemeinschaften durch Zuverfügungstellung von Wohnraum sowie der notwendigen Betreuung. Die Genossenschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder mieten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 5 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören an: Hermine Johanna Nendorff, niederländische Staatsangehörige, Präsidentin; Dr. Peter Bleiker, von St. Gallen, Vizepräsident; Agathe Spälti, von Neustal, Aktuar, alle drei in St. Gallen und Erwin Greuter, von Münchwilen, in Herisau, Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: Ringelbergstrasse 3, 9011 St. Gallen.

5. August 1982  
Ticora AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. August 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Finanz-, Handels-, Industrie- und Immobiliengesellschaften. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben. Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Adelio Lardi, von Pochiavo, im Melide, Präsident; Dr. Pietro Bernasconi, von Colderio, in Mendrisio, und Marcus Weber, von Basel, in Ponte Tresa. Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 7, 9000 St. Gallen.

## Aargau - Argovie - Argovia

5. August 1982  
Ingenieurbüro M. Huber, in Untersiggenthal. Bauhaldenstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Huber, von Baden, in Untersiggenthal. Planung von Steuerungen und leittechnischen Ausrüstungen.

5. August 1982  
Calorgen AG, in Baden, Speicher- und Isoliermassen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 825). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. August 1982  
Neokeram AG, in Rheinfelden, Plattenlegergeschäft (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3960). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. August 1982  
Imprimis AG, in Reinach, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3445). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. August 1982  
Alo Alois Rohrer, bisher in Berikon, elektrische Steuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 459). Sitz nun: Rudolfstetten-Friedlisberg, Grossmatstrasse 17, Rudolfstetten. Alois Rohrer, Inhaber, ist nun Bürger von Rudolfstetten-Friedlisberg.

5. August 1982  
Dannemann AG, in Burg, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 856). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. J. David Meisser; er führt nun Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Walter E. Voellmy, von Sissach, in Küssnacht ZH, Präsident, und Christian Burger, von und in Burg AG.

5. August 1982  
Autodor AG, in Unterbözberg, Tankstelle usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3853). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Wiederkehr, Präsident; Unterschrift erloschen. Esther Schatzmann, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln.

5. August 1982  
Schmitz AG, Pneuhaus Wohlen, in Wohlen, Obere Halde 3a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 7. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf von Pneu und verwandten Artikeln, ferner Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Peter Schmitz, von Davos, in Widen, mit Einzelunterschrift.

5. August 1982  
Adolf Hürzeler, in Gipf-Oberfrick, Gasthaus Rössli (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1396). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Im Hof 2.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. August 1982  
Dähler Frères Jahn S. A., in Fruthwilen, Gemeinde Salenstein, Handel mit und Import von Gütern aller Art, insbesondere Agrarprodukten, Bepflanzungen von ausländischen Ländereien usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3800). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurde die Firma geändert in: Gebrüder Dähler AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Änderung ist nicht publikationspflichtig.

4. August 1982  
Krüger Werft, in Gottlieben, Bootswerft und Bootslagerung (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1648). Die Prokura von Waltraud Krüger ist erloschen.

5. August 1982  
Baumer Electric AG, in Frauenfeld, elektrische und elektronische Apparate aller Art (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 266). Die Prokura von Hans Meuli ist erloschen.

5. August 1982  
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1026). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob und Dr. Hans Rudolf Voegeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Patrick R. Hardmeyer, von und in Winterthur.

5. August 1982  
Grässli & Co. Racing-Garage, in Balterswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 27. 7. 1981, S. 2345). Neuer Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Donatur Hof, von Wuppenau, in Aadorf. Jetziges Domizil: Grünaustrasse 6.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Locarno

4 agosto 1982  
König & Co. Ascona SA, in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 30 luglio 1982. Scopo: la vendita di apparecchi radio, televisori e Hi-Fi, l'assunzione di lavori di servizio e di riparazione, nonché l'installazione di impianti antenna. La società può acquistare, edificare, amministrare e vendere fondi; partecipare ad altre imprese e acquistare patenti e licenze. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Hans Jörg König, da Tagervilen in Brione sopra Minusio, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Lido 1.

4 agosto 1982  
Coiffure Kuthan S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 3 agosto 1982. Scopo: l'apertura, la conduzione e la gestione di uno o più saloni da parrucchiere per uomo e per signora; la vendita di tutti i prodotti connessi con l'attività sopra indicata; la partecipazione a società del ramo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCI, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri. Elvezio Lorenzetti, da e in Losone, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: Largo Zorzi, stabili portici Varenna.

4 agosto 1982  
Manfrina Flavio, in Orselina. Titolare è Flavio Manfrina, da Borgone in Orselina. Scopo: impresa di pittura, verniciatura, tappezzeria, isolazioni termiche facciate, rivestimenti plastici e in genere. Recapito: via Cantonale.

4 agosto 1982  
Oemar SA, in Brissago, immobiliare (FUSC del 14. 3. 1978, n. 61, p. 785). Con decisione assembleare del 3 aprile 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Oemar SA in liquidazione, da: Raffaele Bernasconi, da Carona in Pambio-Noranco, è nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Walter Oetli e Maria Oetli sono cancellate.

5 agosto 1982  
Edizioni Alfa Kartos S.A., in Locarno (FUSC dell'11. 5. 1979, n. 109, p. 1533). Romano Garatti, da Campo (Blenio) in Gordola, è nominato direttore con firma collettiva a due. Irina Migotti, da Locarno in Murallo, è nominata procuratrice con firma collettiva a due. Marco Danzi, presidente, è ora domiciliato ad Avegno.

5 agosto 1982  
Dagosto & Co. SA, in Brissago, esecuzione di lavori di sopra e sottostruttura, ecc. (FUSC del 12. 9. 1979, n. 213, p. 2928). Luigi Biffi, membro, firma ora individualmente.

5 agosto 1982  
Società di Banca Svizzera, succursale di Locarno (FUSC del 31. 3. 1982, n. 75, p. 1016), società anonima con sede principale a Basilea. Le firme di Dott. Hugo Grob e Dott. Hans-Rudolf Voegeli sono cancellate. È stata conferita firma collettiva a due a Dott. Georges Blum, da Schwyz e Pully in Losanna.

### Ufficio di Lugano

Rettifica  
Walo Bertschinger SA, succursale di Lugano, costruzioni civili, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1982, n. 58, p. 773), società anonima con sede principale a Zurigo. Nome esatto: Heinz Scheurer (e non Scheurer).

4 agosto 1982  
Structurapid S.A., in Lugano, valorizzazioni industriali, ecc. (FUSC del 27. 4. 1979, n. 97, p. 1337). Luigi Gaburri, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giacinto Leoni, presidente, non è più amministratore delegato; Boris Bettelini, membro, non è più amministratore delegato, e Milena Mergnethi, da e in Agno, membro; tutti con firma collettiva a due.

4 agosto 1982  
Società di Banca Svizzera, succursale di Lugano (FUSC del 26. 3. 1982, n. 71, p. 958), società anonima con sede principale a Basilea.

Società di Banca Svizzera, succursale di Agno (FUSC del 26. 3. 1982, n. 71, p. 958), società anonima con sede principale a Basilea.

Le firme di Dott. Hugo Grob e Dott. Hans-Rudolf Voegeli sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Dott. Georges Blum, da Svitto e Pully in Losanna.

4 agosto 1982  
Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern, succursale di Lugano (FUSC del 26. 5. 1982, n. 119, p. 1701), società anonima con sede principale a Berna. La firma di Roland Jacobi, già membro, è estinta. Paul Maucher non è più presidente ma rimane delegato con firma collettiva a due come finora. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: Dott. Franz Kellerhals, da Niederbipp in Berna.

4 agosto 1982  
Società Generale d'Affissioni succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 10. 9. 1981, n. 209, p. 2885), società anonima con sede principale a Ginevra. Robert Wettstein, da Remetschwil in Adliswil, è stato nominato direttore aggiunto con firma collettiva a due.

4 agosto 1982  
Neutra Fiduciaria S.A., succursale di Lugano (FUSC del 13. 5. 1982, n. 109, p. 1549), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Gertrud Stocker è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Joseph Riedweg, da Richenthal in Ginevra, direttore aggiunto. Otto Schneider, direttore, è ora domiciliato a Nürensdorf.

4 agosto 1982  
Manufatti di cemento S.A., in Lamone, materiali da costruzione, ecc. (FUSC del 24. 4. 1978, n. 94, p. 1271). Romano Ferrecchi, di nazionalità italiana in Comano, è stato nominato direttore con firma individuale.

4 agosto 1982  
Avipharma S.A., in Lugano, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 3. 3. 1982, n. 51, p. 681). Dott. Walter Lips, già presidente, e Helga Ebel, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Rolando Conti, da Ghirone in Lugano, presidente; Lucio Cerquigni, di nazionalità italiana in Porto Valtravaglia (I), membro; Hans Paul Brunner, membro. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente, del membro Lucio Cerquigni e dalla procura individuale di: Dott. Arturo Licenziati, di nazionalità italiana in Canobbio. La firma di Hans Paul Brunner è estinta.

### Ufficio di Mendrisio

4 agosto 1982  
Flornova S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 29. 7. 1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di fiori e di piante ornamentali. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore in Balerna. Recapito: c/o avv. Gian Mario Pagani, corso San Gottardo 34, 6830 Chiasso.

4 agosto 1982  
Printlux S.A., in Mendrisio, la tintoria e stamperia di tessuti, ecc. (FUSC del 10. 2. 1981, n. 32, p. 431). Con decreto del 15 luglio 1982 della procura di Mendrisio-nord è stato revocato il fallimento. La società risulta pertanto iscritta come precedentemente (FUSC del 28. 4. 1980, n. 98, p. 1400).

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Aigle

3 août 1982  
Société des Hôtels de Villars (Villars-Palace, Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue), à Villars, commune d'Ollon, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1979, p. 2786). Francis Sauvain, de Grandval, à Morges, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

4 août 1982  
S. I. Le Courset S.A., à Lavey, commune de Lavey-Morcles, c/o Bureau d'Architecture François-Victor Lambert, à Lavey-Village. Nouvelle société anonyme. Statuts: 2 août 1982. But: affaires immobilières. Reprise de biens: parcelle 888 de la commune de Lavey-Morcles de 2038 m<sup>2</sup> pour le prix total de fr. 122 280. Capital, entièrement libéré, de fr. 90 000, divisé en 90 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: François-Victor Lambert, de Châtel-St-Denis, à Monthey, président; Jean-Jacques Gippa, de Corberay, à Aigle, vice-président, et Roland Décosterd, des Thioleyres, à Aigle, secrétaire, avec signature collective à deux.

4 août 1982  
Burnat, Vevey S.A., précédemment à Vevey, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1978, p. 1178). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9. 7. 1982, la société a décidé de transférer son siège social à Roche et de modifier sa raison sociale en Burnat, Roche S.A. Les statuts originaires du 14. 12. 1972 ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'exploitation de commerces de matériel destiné à la navigation et à la pratique des sports nautiques et de quincaillerie, ainsi qu'achat, location et vente de bateaux et de véhicules automobiles. Capital, entièrement libéré, de fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Lors de la constitution de la société, il a été fait apport de matériel, selon inventaire du 14. 12. 1972, d'une valeur de fr. 53 000, accepté pour fr. 25 000. Lors de l'augmentation de capital du 31 mars 1978, il a été fait apport de voitures et de machines pour fr. 50 000, imputés sur le capital. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Daniel Burnat, de Vevey, à Peseux, avec signature individuelle. Adresse: «Garage de Roche», Route du Simplon, à Roche.

4 août 1982

**Aquila S.A., succursale de BAT (Suisse) S.A., succursale à Aigle** (FOSC du 24. 2. 1982, p. 605), société anonyme ayant son siège à Genève. Claude Borloz, d'Ormont-Dessous, et Anthony Charalambous, de Chypre, à Chêne-Bougeries, sont nommés administrateurs et directeurs; ils signent collectivement à deux.

4 août 1982

**Beau Révell SA, à Leysin**, institut pédagogique en vue de lutter contre le psoriasis (FOSC du 23. 2. 1981, p. 577). Niklaus Widmer, inscrit comme administrateur unique, a été désigné comme président; il signera désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Paula Eickhoff, de Degersheim, à Massagno; Günther Schäfer, d'Allemagne, à Laufenburg (D); Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevy, à Lutry, et Ursula Scheid, d'Allemagne, à Berlin (D).

**Bureau d'Aubonne**

4 août 1982

**Longlyp, Claude Colson**, à Longiród. Raison individuelle. Titulaire: Claude Colson, de France, à Longiród. Photocomposition.

**Bureau de Cully (district de Lavaux)**

4 août 1982

**Société Foncière de Daley S.A., à Lutry** (FOSC du 14. 1. 1976, p. 111). L'administrateur Michel Bujard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Paul Bujard signe désormais individuellement.

**Bureau de Lausanne**

4 août 1982

**Jean-Daniel Excoffier**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de cheminées de cession (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 août 1982

**Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine CIAL, Strasbourg, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 1. 9. 1981, p. 2792), avec siège principal à Strasbourg (F). La signature de Florent Wenger est radiée et la procuration d'Olivier Raymond éteinte. La succursale est également engagée par l'administrateur Alain Weber, de France, à Ribemont (F), signant collectivement à deux avec un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, domiciliés en Suisse, et par Christian Murmann, de Kappel, à Lausanne, sous-directeur; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

**Bureau de Rolle**

3 août 1982

**Kim J. Perry**, à Dully. Titulaire: Kim John Perry, des USA, à Dully. But: conseiller en gestion. Adresse «Chantemerle».

3 août 1982

**Télé-Rolle S.A., à Rolle** (FOSC du 11. 5. 1982, p. 1517). L'administrateur André Pérusse est décédé; sa signature est radiée. Par décision du 27. 5. 1982, l'autorité tutélaire a désigné comme curateur de la société: Pierre-André Notz, des Brenets, à Pully.

**Bureau de Vevey**

Rectification

**Polyson Alain Turrian**, à Montreux (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2581). Raison de commerce exacte: **Polyson Alain Turrian**.

4 août 1982

**Aralia S.A., à Montreux**, participations FOSC du 28. 7. 1982, p. 2454. Statuts modifiés le 8 juillet 1982 sur un point non soumis à publicité. L'administrateur Heinz Wulfshlegler, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

4 août 1982

**Claude Grandchamp, à Chardonne**, entreprise de maçonnerie (FOSC du 19. 2. 1981, p. 539). Procuration individuelle est conférée à Jean-Claude Grandchamp, de Puidoux, à La Tour-de-Peilz.

4 août 1982

**Akermann Electronic S.A., à Vevey**. Nouvelle société anonyme selon statuts du 30 juillet 1982. But: commerce et fabrication d'éléments et d'appareillages électroniques. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Hans-Peter Burkhalter, de Heimiswil, à Vevey, est seul administrateur, signant individuellement. Adresse: avenue du Général Guisan 38.

4 août 1982

**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz** (FOSC du 24. 5. 1982, p. 1671), société anonyme avec siège à Lausanne. Luigi Dusmet, des USA, à Lausanne, et Hugo Frei, d'Obfelden, à Blonay, sont directeurs adjoints, signant collectivement à deux. Les signatures des directeurs Enrico Bignami et Veikko Reinikainen, du directeur adjoint James Home-wood, des sous-directeurs Josef Etter, Heinz Waldbrunner et Keit Woodlyatt, ainsi que les procurations conférées à Georges Dommen et Ernst Schmid sont radiées. Le fondé de pouvoir Gaston Baechler est domicilié à Blonay.

4 août 1982

**CAF Traductions & Adaptations SA (CAF Traductions & Adaptations AG)**, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 7. 1981, p. 2266). Siège social transféré à Blonay. Statuts originaires du 10 juin 1981 modifiés le 29 juillet 1982. But: traduction et adaptation de textes; conseils en publicité et relations publiques. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Claude Alexandre Fürst, de France, actuellement à Blonay, est président; Micheline Fürst, de Saint-Léonard, actuellement à Blonay, est membre; tous deux signent individuellement. Michel Burkhardt, de Bâle, à Oberrieden, est administrateur, signant collectivement à deux. Adresse sociale: chemin des Chamelles 3.

4 août 1982

**Société immobilière Les Peupliers S.A. Territet**, à Montreux (FOSC du 28. 5. 1973, p. 1544). Le secrétaire Hans Bill, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président Charles Vultier est maintenant administrateur unique, signant individuellement. La société a son bureau à Genève, rue de Cornavin 1, le domicile légal étant inchangé.

4 août 1982

**Compagnie d'Audio-Psycho-Phonologie, Succursale de Montreux**, à Montreux (FOSC du 19. 3. 1982, p. 874), société anonyme avec siège à Fribourg. La signature de l'administrateur Laurent Butty est radiée. Jan Archibald Van de Poll, de Lausanne, à Jouxten-Mézery, administrateur, signe individuellement.

4 août 1982

**Société Immobilière de l'Hôtel de l'Europe**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3561). Francis Sauvain, de Grandval, à Morges, est administrateur signant individuellement.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

Rectification

**M.C. S.A., à Yverdon-les-Bains** (FOSC du 2. 3. 1982, p. 666). Marianne Delessert est à Allens, commune de Cossonay.

Complément

**Wagner & Weber SA, à Yverdon-les-Bains** (FOSC du 2. 3. 1982, p. 666). Jean-François Weber est de Cressier NE.

**Wallis - Valais - Vallesse****Büro Brig**

4. August 1982

**Restaurant Ried, Leonie Fux**, in Zermatt. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten Leonie Fux geborene Marty, von St. Niklaus, in Zermatt. Restaurant mit Gastwirtschaft.

4. August 1982

**Restaurant Terminus, Steiner Josef**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Josef Steiner, von Steg, in Brig-Glis. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Dorfplatz 8, 3902 Glis.

4. August 1982

**Lamontieren AG**, in Agarn. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 27. 7. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verpachtung von Grundgütern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Valais. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Hans Theler, von Ausserberg, in Leuk, Präsident, und Peter Berchtold, von Greich, in Agarn, Vizepräsident und Protokollführer; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Peter Berchtold, Treuhänderbüro, 3941 Agarn.

**Bureau de Sion**

4 août 1982

**Praz René**, à Nendaz, polissage de boîtes de montres (FOSC du 1. 5. 1974, no 100, p. 1184). La raison est radiée par suite de constitution d'une société en nom collectif.

4 août 1982

**Praz René et Cie**, à Nendaz. René Praz, Louis Praz et Jean-Paul Fragnière, tous de et Nendaz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. La société est engagée par la signature individuelle de René Praz. Polissage de bracelets.

4 août 1982

**Kurt Lochmatter**, à Nax. Le chef de la maison est Kurt Lochmatter, de St-Nicolas, à Nax. Exploitation de la pension café-restaurant «Mont-Nobles».

4 août 1982

**Valmon S.A., à Sion**, gérance immobilière (FOSC du 25. 2. 1981, no 45, p. 611). Adresse de la société: avenue de la Gare 28, 1950 Sion.

4 août 1982

**Konrad Alois**, à Montana, commune de Randogne. Le chef de la maison est Alois Konrad, de Auw AG, à Montana. Agent immobilier. Chalet Karina, 3962 Montana.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

4 août 1982

**Zollinger et Stauss**, à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'étampes et de découpages, société en nom collectif (FOSC du 12. 11. 1956, no 266). L'associé Fernand-Reymond Stauss, s'est retiré de la société. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé René-Charles Zollinger, de Wädenswil, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, avec reprise de l'actif et du passif, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Zollinger et Stauss, successeur René Zollinger. Georges Kurz, de France, au Locle, est nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle.

4 août 1982

**Novo Cristal S.A., à La Chaux-de-Fonds**, fabrication et commerce de verres de montres, etc. (FOSC du 9. 9. 1980, no 211, p. 2986). La signature de Pierrette Bourquin, présidente décédée, est radiée. Janine Talleri, jusqu'ici vice-présidente, devient présidente, et Eugène Talleri, jusqu'ici secrétaire, devient vice-président; tous deux signent dorénavant individuellement.

4 août 1982

**Louis Jeanneret-Wespy, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente d'assortiments pour tous genres d'échappements (FOSC du 27. 8. 1981, no 197, p. 2749). La signature de Jean-Pierre Seiler, président démissionnaire, est radiée. Francis Favre, jusqu'ici fondé de pouvoirs, est nommé président avec signature collective à deux; sa signature en tant que fondé de pouvoirs est radiée.

**Bureau de Neuchâtel**

4 août 1982

**Sapex S.A., à Hauterive**, achat et vente de machines pour l'industrie textile, etc. (FOSC du 15. 1. 1979, no 11, p. 131). Bernard Catlin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Rémy Schlapp, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: rue de Champvèveyes 4B, c/o Me Pierre Gehrig.

**Genève - Genève - Ginevra**

28 juillet 1982

**Vern, Annick Sager-Vernhes**, à Genève, rue Robert-de-Traz 7. Chef de la maison: Annick Sager née Vernhes, d'Egnach, à Genève. Conseils et assistance à des personnes privées ou à des sociétés en matière d'accueil et d'information et toutes prestations de services y relatives, en particulier dans le domaine immobilier.

29 juillet 1982

**Japan Travel Bureau, Inc, Tokyo, Geneva Branch Office**, à Genève (FOSC du 24. 2. 1978, p. 592). Toshio Nishio, Manabu Kanematsu, Masanobu Hata, Yaichi Yamada, Shizuo Asada, Takeshi Koizumi, Shingo Minakawa, Yuzo Ozutsumi, Mitsuo Fukumoto et Masatomo Yoshihara ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des trois premiers et ceux de Hirotaka Tsuda, membre et président du conseil d'administration, sont radiés. Keitaro Watanabe, à Tokyo (Japon); Kazuo Riko, à Tokyo (Japon); Tadakazu Sugino, à Abiko (Japon); Takashi Yasuoka, à Tokyo (Japon); Fumio Masuda, à Nara (Japon); Shusei Kazawa, à Fukuoka (Japon); Masao Takahashi, à Tokyo (Japon); Shigeru Abe, à Okayama (Japon); Saburo Tomoyoshi, à Sapporo (Japon); Hiroshi Suda, à Tokyo (Japon); Ryuki Hoshino, à Kitarazu (Japon); Yoneichi Otani, à Kamakura (Japon), et Yasumoto Takagi, à Tokyo (Japon), sont membres du conseil d'administration. Signature collective à deux des administrateurs: Tsuneo Nagase, Hideto Inoue, Keitaro Watanabe et Hiroshi Ishida, ces deux derniers délégués. Signature individuelle à été conférée à Hiroshi Ishii, du Japon, au Grand-Saconnex, directeur de la succursale. Les pouvoirs de Nobuyuki Yomota sont radiés. Capital émis: 3 200 000 actions de 500 yens, nominatives. La mention du capital autorisé est supprimée dans l'inscription.

3 août 1982

**SI d'Alatte**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**SI Cedrella**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Editions Regard SA**, à Genève (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Finniver SA**, à Genève, location de biens ou droits immobiliers, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Immobilier SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Indimo SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Martinière SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Obac SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Plafimo SA**, à Genève, exploitation et construction d'immeubles, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Pomosa SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Sogeris Société de Gérance et d'Investissements SA**, à Genève (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Sopao, société anonyme de participations hôtelières**, à Genève (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Teichemie Holding AG**, à Genève (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

**Société Immobilière Vestime**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647)

L'administrateur Jean-Pierre Vuilleumier est maintenant domicilié à Confignon.

3 août 1982

**Binggeli & Mühlebach SA**, à Genève, commerce de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 27. 1. 1982, p. 287). Jean Binggeli et Marie Binggeli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Marcel Descloux, nommé président; Emmanuel Megevan, de Plan-les-Ouates, à Coligny, secrétaire, et Pantaléo Galati, d'Italie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Salvatore Cletti, d'Italie, à Onex, et Robert Fincati, d'Italie, à Genève.

3 août 1982

**Du Pont de Nemours Development SARL**, à Carouge, promouvoir l'utilisation et la vente de tous produits fabriqués ou vendus par E.I. Du Pont de Nemours and Company à Wilmington, Delaware (USA), etc. (FOSC du 17. 9. 1980, p. 3073). Roger L. Moore n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. David K. Osberg, des USA, à Thônex, est gérant avec signature individuelle.

3 août 1982

**Fieneq SA**, à Genève, groupage et financement de matériel destiné à la construction et à l'équipement d'hôtels, etc. (FOSC du 8. 8. 1980, p. 2670). John H. Metzger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-Michel Rossi, de Poschiavo, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 août 1982

**Fincorp SA**, à Genève, implanter et développer le système des cartes de crédit, etc. (FOSC du 18. 6. 1982, p. 1983). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement libéré.

3 août 1982

**Juvenis SA**, à Perly-Certoux, toutes opérations de crédit, etc. (FOSC du 27. 2. 1980, p. 663). Armand Carrel (décédé), Antoine Roy et Roger G. Deléval ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Frédéric dit Fred Müller, maintenant domicilié à Perly-Certoux, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 août 1982

**SI Mail-de-Chandieu A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1982, p. 512)

**SI Mail-de-Chandieu C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1982, p. 512)

Marcel-François Disch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roland Cramer, de Genève, à Vandœuvre, président; Jean-Paul Barbier, de et à Genève, vice-président, et Bernard Janet, de Genève, à Anières, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 20, chez Société Privée de Gérance.

3 août 1982

**Padeo, Planning and Development Corporation SA**, à Genève, conseiller dans le domaine de la coopération et des échanges (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2434). Les pouvoirs de Marianne Boer sont radiés.

3 août 1982

**Safitrad SA**, à Genève, exploitation et commerce de tous produits, etc. (FOSC du 6. 2. 1981, p. 392). Dany Hinnen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue de l'Est 8 est radiée.

3 août 1982

**Uniadvertising SA**, à Genève, exploitation de la publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1415). Nouvelle adresse: rue du Rhône 43, chez Fiducior SA, Fiduciaire et de Gestion.

3 août 1982

Roger Berard, à Vully, récupération et commerce de fers et métaux (FOSC du 13. 3. 1974, p. 692). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1982

Roland et Pierrette Freymond, à Genève, rue Kléberg 25. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1981. Associés: Roland Freymond et Pierrette Freymond, tous deux de Genève, à Collonge-Bellerive. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles souvenir.

3 août 1982

René Karstens, Business Services, à Genève, rue de la Croix-d'Or 19A. Chef de la maison: René Karstens, de France, à Genève. Travaux de secrétariat, de comptabilité, de traduction, transmission de courrier, de messages téléphoniques, de telex; domiciliation de sociétés.

3 août 1982

Robert Oesterlé, à Genève, commerce de fleurs en gros (FOSC du 7. 12. 1970, p. 2780). Nouveau siège: A nières, chemin du Cimetière.

3 août 1982

«Mini-Chopping» A. Tardy, à Bernex, alimentation générale, etc. (FOSC du 24. 5. 1977, p. 1704). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1982

Heidi Zurflüh, à Lancy, représentation de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 13. 2. 1975, p. 403). Nouvelle adresse: Grand-Lancy, avenue du Curé-Baud 79A.

3 août 1982

Edigroup SA, à Meyrin, chemin Terroux 8, chez MK atelier graphique, Marie-Flore Koblet. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 7. 1982. But: édition, promotion, diffusion, représentation de tous ouvrages tels que livres, journaux, périodiques, magazines; achat, vente, importation et exportation de tous produits; vente par correspondance. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilles Koblet, de Winterthur, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle.

3 août 1982

Pierrel SA, à Genève, production et commercialisation de spécialités médicinales, etc. (FOSC du 7. 6. 1982, p. 1827). Nouvelle raison de commerce: Pierrel Pharma SA. Statuts modifiés le 12. 7. 1982.

3 août 1982

Promoteam SA, à Genève (FOSC du 14. 6. 1982, p. 1912). But modifié: promotion de la publicité commerciale; participations. Statuts modifiés le 23. 7. 1982.

3 août 1982

Anasol SA, à Genève, rue Bonivard 14, chez Turescom SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 7. 1982. But: importation, exportation et commerce de tous produits, notamment en provenance de Turquie. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Revillet, de Lancy, à Bernex, administrateur unique avec signature individuelle.

3 août 1982

Covermark SA, à Genève, activité de marketing (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3919). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 29. 7. 1982.

3 août 1982

Ladassi SA, à Genève, rue du Pré-Jérôme 20, chez Fiduciaire N. Chatton & B. Cuenod. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 7. 1982. But: études techniques et industrielles, notamment dans les domaines de l'hydraulique et de l'électromécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Cuenod, de Chêne-Bougeries, à Corsier, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur ou de Georges Ladassi, de France, à Viuz-en-Sallaz (F), directeur.

3 août 1982

Mecatub SA, à Genève, rue de la Coulouvrenière 23. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 7. 1982. But: atelier de mécanique de précision, étude, recherche, construction et vente de machines de précision ainsi que tous objets de mécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claire-Lyze Sierro, d'Héremence, à Bernex, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou d'Alotis Christl, de RFA, à Bernex, directeur.

3 août 1982

Proscenium SA, à Genève, rue Sturm 20, chez GS gestion et services société fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 7. 1982. But: créer, représenter et distribuer tous produits relevant de l'industrie des télécommunications, films et vidéo en général. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Santo, de Genève, à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle.

3 août 1982

Scap SA, à Genève (FOSC du 12. 3. 1980, p. 818). Nouvelle raison de commerce: Hanny diffusion SA. But modifié: étude et installation de tous aménagements intérieurs de construction, tels que faux plafonds, parois amovibles, faux plafonds, fabrication, vente et diffusion de profilés et de panneaux de protection d'angles et murs «Hanny». Statuts modifiés le 30. 7. 1982.

3 août 1982

Tahora SA, à Genève, rue de la Tour-de-l'Île 1, chez Levi et Köstenbaum, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 7. 1982. But: achat, vente, représentation et distribution de tous articles et produits, notamment de prêt-à-porter et de haute couture, de chaussures, de maroquinerie, de cadeaux et accessoires ainsi que de parfumerie. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ronny Levi, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 11. Oktober 1972 per Fr. 470 000.-, MZ 58, lastend auf GB Spreitenbach Nr. 471, im I. Rang.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 16. August 1983 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1225<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 11. August 1982

Bezirksgericht Baden

Der allfällige Besitzer des Eigentümerschuldbriefes vom 15. Februar 1957 per Fr. 5500.-, lastend auf Grundbuch Oensingen Nr. 1899 im 2. Rang, lautend auf die Erben des Johann Bobst-Oit, 1901, des Johann, Oensingen, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balstal vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (991)

4710 Balstal, den 9. Oktober 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Balstal:  
Latscha

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 2335 Raiffeisenbank Malters, 4,5%, Verfall 13. Februar 1983, Fr. 2000.-.

Der Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tag der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird diese Obligation kraftlos erklärt. (1226<sup>3</sup>)

6010 Kriens, den 10. August 1982

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.-, 6%, vom 9. Juli 1959, Belg Serie II/8045, lastend auf Worb GBl.-Nr. 2118, der Frau Alice Gloor-Gut, Sinneringen, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1227<sup>3</sup>)

3082 Schlosswil, den 6. August 1982

Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregisteramt des Kantons Thurgau

Beim Schiffsregisteramt des Kantons Thurgau, in Kreuzlingen, ist von Sascha Vreecer, geb. 1938, in Wädenswil, das

Motorboot «Trojan» (TG 5193), erbaut 1982 in den USA zum Eintrag angemeldet worden. Register-eintrag Hauptbuch Nr. 17. (A996)

8280 Kreuzlingen, den 10. August 1982

Der Schiffsregisterführer:  
H. R. Rutishäuser

### Secomib S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 août 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M. Jean Brolliet, quai des Bergues 23, 1201 Genève. (A999<sup>3</sup>)

1201 Genève, le 6 août 1982

Le liquidateur

### Nitro Nobel Trading S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juillet 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication en mains des liquidateurs Mats Kjellqvist, Robert Briner et Martin Schluep, quai du Mont-Blanc 21, à Genève. (A 974<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 30 juillet 1982

Les liquidateurs

Rectification

La première publication parue au no 179 du 5. 8. 1982, p. 2548, de la Feuille officielle suisse du commerce sous «Nitro Nobel S.A., à Genève», est rectifiée comme suit:

### Nitro Nobel Trading S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juillet 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication en mains des liquidateurs Mats Kjellqvist, Robert Briner et Martin Schluep, quai du Mont-Blanc 21, à Genève.

1200 Genève, le 30 juillet 1982

Les liquidateurs

### Texicom Plus S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à M. Neville Cook, quai des Bergues 23, 1201 Genève. (A998<sup>3</sup>)

1201 Genève, le 6 août 1982

Le liquidateur

### Scarpina S.A., Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 juin 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison «Scarpina S.A. en liquidation».

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois dès la date de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. Michel Python, Petite Rue 4, à Cossonay. (A997<sup>3</sup>)

1800 Vevey, le 8 juillet 1982

Le liquidateur

### Société de Laiterie de Fenil, en liquidation, à Corsier-sur-Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 5 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M. Louis Longchamp, à 1814 La Tour-de-Peilz, avenue de Traménaz 49a. (A980<sup>1</sup>)

1800 Vevey, le 2 août 1982

Le liquidateur

### Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

3 août 1982

Grands Magasins Innovation Porrentruy S.A., à Porrentruy (FOSC du 1. 7. 1982, no 149, p. 2140). Otto Brunner, président du conseil d'administration, est actuellement domicilié à St-Sulpice VD.

Marken Marques Marchi

**Bundesamt für gelstiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

Eintragungen - Enregistrements

**316116.** Data del deposito: 23 febbraio 1982.  
 Proto S.A., via Maderno 10, 6900 Lugano. - Commercio.

Latte in polvere per bambini. (Cl. int. 5, 29)

**NY-NY VANA**

**316117.** Date de dépôt: 5 mars 1981.  
 Borden (UK) Limited, North Baddesley, Southampton (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 188830. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mars 1981.

Colles de résine synthétique. (Cl. int. 1, 16)

**CASCAMITE**

**316118.** Date de dépôt: 5 mars 1981.  
 Borden (UK) Limited, North Baddesley, Southampton (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 188831. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mars 1981.

Substances adhésives pour usages industriels; matières plastiques sous forme de poudre, de pâtes, d'émulsions liquides, de dispersions ou de granulés, pour usages industriels; résines synthétiques utilisées comme matières premières; matériaux adhésifs pour la papeterie; produits de protection contre la rouille et contre la détérioration du bois. (Cl. int. 1, 2, 16)

**CASCOSEL**

**316119.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1982.  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, Fungizide, alle vorgenannten Produkte zur Verwendung in der Land- und Forstwirtschaft. (Int. Kl. 5)

**TOPIK**

**316120.** Date de dépôt: 1er mars 1982.  
 Kingdale Limited, 47, Berkeley Square, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication.

Produits cosmétiques contenant du miel. (Cl. int. 3)

**LACTOCOS**

**316121.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.  
 System Development Corporation, 2500 Colorado Avenue, Santa Monica (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Lochkarten und Lochstreifen zur Verwendung in Verbindung mit Computern. (Int. Kl. 16)

**STARDYNE**

**316122.** Hinterlegungsdatum: 7. April 1981.  
 Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Hünlich-Thun. - Fabrikation und Handel.

Duschabtrennungen, Wannenabtrennungen und Duschkabinen aus Metall oder aus Metall, welches mit Kunststoff kombiniert ist; Wasserklosets, Wasserklosettbrillen, Wasserklosettdeckel; Luftbefeuchtungsgesetze, Klimaanlage, Klimaapparate, Lüftungsapparate, Luftreinigungssysteme, Luftkühlapparate, Lufttrockenapparate, Luftkonditionierungsgesetze, Lüftungseinrichtungen, Armaturen für Duschen, für Badezimmer und für Wasserklosets, Steh- und Handbrausen, Duschköpfe, Dampfbadearmaturen, Duschen, Brauseschläuche mit ihren Anschlussvorrichtungen, Waschbeckenfüllarmaturen, verstellbare Haltearme für Handbrausen, Absperrventile, Druckspüler, Siphons, Schwannenhalschläuche mit ihren Anschlussvorrichtungen, Duschkrümmer, Mischarmaturen für Warm- und Kaltwasser, Badewannen, Brausewannen, Waschbecken, WC-Anlagen und deren Zubehör, Gesässreinigungseinrichtungen, Bidets; Keramikerzeugnisse für die Sanitärbranche, nämlich Waschbecken, Klosetschüsseln, Bidets, Badewannen, Duschassen; Duschabtrennungen, Wannenabtrennungen und Duschkabinen aus Kunststoff oder aus Kunststoff, welcher mit Metall kombiniert ist; Duschvorhangstangen und Duschvorhangringe; Spiegel, Behälter aus Kunststoff, insbesondere aus Acryl und/oder Polystyrol, Vorhänge, insbesondere Duschvorhänge. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20, 24)

**CORNICHE**

**316123.** Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1982.  
 Bata Limited, 59 Wynford Drive, Don Mills (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 25)

**PIC'N PAY  
BATA**

**316124.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Kunststoff-Ohrmarken und -Zangen. (Int. Kl. 8, 20)

**ALLFLEX**

**316125.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Weidezaun-Pfähle, kunststoffbeschichtet. (Int. Kl. 19)

**COPIKE**

**316126.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Kunststoff-Ohrmarken und -Zangen. (Int. Kl. 8, 20)

**DALTON**

**316127.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Spannzange und Gummiringli. (Int. Kl. 8)

**ELASTRATOR**

**316128.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Mit Solar-Energie betriebene Viehhüte-Apparate. (Int. Kl. 9)

**HELIO-PAN**

**316129.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Elektrische Viehtreibearparate. (Int. Kl. 9)

**KAWA**

**316130.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Elektrische Viehtreibearparate. (Int. Kl. 9)

**PICADOR**

**316131.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Viehzeichenstifte (Farbstifte zur Kennzeichnung von Gross- und Kleinvieh). (Int. Kl. 16)

**RAIDL**

**316132.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Zeigerschnellwaagen. (Int. Kl. 9)

**REBÜRE**

**316133.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.  
 Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Handel.

Ferkel-Tränken. (Int. Kl. 21)

**SELVAN**

**316134.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.  
 Barcarole Aktiebolag, Utgardavägen 12, Djursholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Stiefel, Schuhe, Holz- und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

**BARCAROLE COMFY ORIGINAL**

**316135.** Hinterlegungsdatum: 21. April 1982.  
 J.-P. Lüthy, Ohmstrasse 14, 8050 Zürich. - Handel.

Telefon-, Fernwirk- und Energieoptimierungseinrichtungen. (Int. Kl. 9)

**TELEMA**

**316136.** Date de dépôt: 27 avril 1982.  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1900 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 192565. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 avril 1982.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres. (Cl. int. 5, 30)

**FRIGOR**

**316137.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1982.  
 Chatham International Incorporated, 2633 Trenton Avenue, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

**BOTTICELL**

**316138.** Date de dépôt: 20 mai 1981.  
 Biofarma, (S.A.), 22, Rue Garnier, Neuilly-sur-Seine (Hauts de Seine, France). - Fabrication et commerce.

Livres, revues et imprimés médicaux. (Cl. int. 16)

**PONFLURAMA**

**316139.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1981.  
 Birch Tree Group Ltd., 3131 Princeton Pike, Building 2B, Lawrenceville (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Gedrucktes Notenlehrrmaterial, Notenblätter, Bücher, Manuale, gedruckte Notenkompilationen, Sing- und Chorbücher. (Int. Kl. 16)

**SUZUKI**

## Uto Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		6 168 554.50	Bankenkreditoren auf Sicht	1 502 878.04
Bankendebitoren auf Sicht		9 910 374.18	Bankenkreditoren auf Zeit	4 014 262.30
- davon Metallkonti	2 716 215.30		- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 373 562.30
Bankendebitoren auf Zeit		4 474 468.75	Kreditoren auf Sicht	23 836 289.87
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 224 468.75		- davon Metallkonti	2 716 215.30
Wechsel und Geldmarktpapiere		150 000.—	Kreditoren auf Zeit	4 757 380.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 488 892.83	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 039 380.20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		18 493 902.57	Depositenkonti und Einlagehefte	9 556 788.23
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 600 587.—		Kassobligationen	1 620 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 272 044.65	Sonstige Passiven	3 996 563.92
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		8 813 626.50	Aktienkapital	4 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 173 756.35		Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Hypothekaranlagen		582 043.—	Anderer Reserven	3 500 000.—
Wertschriften		2 581 204.60	Gewinnvortrag vom Vorjahr	225 331.22
Dauernde Beteiligungen		1 570 625.—		
Sonstige Aktiven		503 757.20		
		58 009 493.78		58 009 493.78
			Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	940 875.—

## Banque Worms et Associés (Genève) S.A.

Bilan au 30 juin 1982  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif		
	Fr.	Fr.		
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		7 857 098.84	Engagements en banque à vue	5 062 001.05
Avoirs en banque à vue		31 313 720.58	Engagements en banque à terme	163 243 700.—
Avoirs en banque à terme		66 152 200.—	- dont engagements jusqu'à 90 jours	117 093 700.—
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	59 502 200.—		Créanciers à vue	21 666 290.70
Effets de change et papiers monétaires		2 812 364.69	Créanciers à terme	3 393 306.95
- dont prescriptions et bons du trésor	—		- dont créanciers jusqu'à 90 jours	—
Comptes courants débiteurs en blanc		15 643 752.75	Autres passifs	11 237 749.66
Comptes courants débiteurs gagés		4 883 579.36	Capital	20 000 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèque	969 725.63		Réserve légale	1 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		24 474 648.91	Autres réserves	3 800 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		59 382 050.65	Solde reporté de l'année précédente	1 130 622.82
- dont avances et prêts garantis par hypothèque	19 174 383.03			
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public.		2 100 000.—		
Titres		4 861 987.90		
Participations permanentes		166 138.70		
Immeubles à l'usage de la banque		2 710 648.75		
Autres actifs		8 175 480.05		
Total du bilan		230 533 671.18	Total du bilan	230 533 671.18

## Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Bilan intermédiaire au 24 juin 1982  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif		
	Fr.	Fr.		
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		25 147 554.—	Engagements en banque à vue	54 959 660.—
Avoirs en banque à vue		108 806 246.—	Engagements en banque à terme	589 947 271.—
Avoirs en banque à terme		327 887 919.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	496 585 684.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	258 547 079.—		Créanciers à vue	163 649 421.—
Effets de change et papiers monétaires		2 529 968.—	Créanciers à terme	25 691 232.—
Comptes courants débiteurs en blanc		18 569 999.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	11 180 392.—
Comptes courants débiteurs gagés		73 288 357.—	Traites et acceptations	999 999.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		207 621 892.—	Autres passifs	28 347 163.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		100 067 022.—	Capital-actions	55 000 000.—
- dont garantis par hypothèques	8 738 870.—		Réserve légale	2 220 000.—
Titres		42 868 635.—	Solde du compte de profits et pertes	27 828 080.—
Immeuble à l'usage de la banque		12 346 128.—		
Autres actifs		29 509 106.—		
Total du bilan		948 642 826.—	Total du bilan	948 642 826.—

## Deutsche Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1982  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif		
	Fr.	Fr.		
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		5 095 900.88	Engagements en banque à vue	3 237 320.46
Avoirs en banque à vue		11 728 588.82	Engagements en banque à terme	144 236 214.19
Avoirs en banque à terme		133 002 240.09	- dont engagements jusqu'à 90 jours d'échéance	89 136 214.19
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	85 039 110.70		Créanciers à vue	19 242 558.37
Effets de change et papiers monétaires		166 631.60	Créanciers à terme	8 577 317.38
- dont prescriptions et bons du trésor	166 631.60		- dont créanciers jusqu'à 90 jours d'échéance	329 409.—
Comptes courants débiteurs en blanc		140 415.30	Obligations et bons de caisse	9 500 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		17 564 134.73	Autres passifs	3 974 174.48
- dont garantis par hypothèque	—		Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		2 132 930.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		7 618 463.03		
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		5 372 625.43		
Titres		27 565 001.25		
Autres actifs		8 380 653.75		
Total		218 767 584.88	Total	218 767 584.88





### Transitgas AG, Zürich

#### Rückzahlung von Obligationen der 6% Anleihe 1972-90

(Valorennummer 125 201)

Gemäss den Emissionsbedingungen sind per 15. November 1982 Obligationen im Nennwert von Fr. 3.850.000.- zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 5. August 1982 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 15. November 1982 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 15. November 1982 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 38.050.000.- nom.

#### 500 Obligationen à Fr. 1000.- nom.

Table with 2 columns: Obligation number and nominal value. Lists 500 individual obligations.

#### 630 Obligationen à Fr. 5000.- nom.

Table with 2 columns: Obligation number and nominal value. Lists 630 individual obligations.

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

Table listing outstanding obligations from previous years (1979, 1980, 1981) with columns for year, title number, and nominal value.

Zürich, im August 1982

Im Auftrag: SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des zwischen dem 10. und 14. Juli 1982 in Basel verstorbenen

#### Eugen Alfred Kessler

geb. 15. Februar 1901, geschieden von Emma geborene Bieg, gewesener Schuhmacher, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen Lothringerstrasse 116, 4056 Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 13. September 1982, unter Angabe der betreffenden Beweismittel, schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 13. August 1982

Erbschaftsamt Basel-Stadt

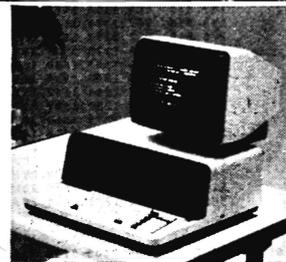
### Der Büro-Computer. Questar/M von



für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16.400.-

Beratung und Software durch:

Becom AG, Herrlingstrasse 35, 8048 Zürich, Tel. 01 844 31 65



Informationslisten Handelsauskünfte und Inkasso im In- und Ausland Verlustscheinverwertung

### Credita

6403 Küssnacht am Rigi, Telefon 041 81 13 61

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursamtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel, Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58



### Das Archiv mit Pfiff.

Das 1. vollflexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger... und Geld. Schon ab Fr. 32.80 pro Element. Verlangen Sie noch heute Gratis-Unterlagen über die unschlagbaren Vorteile!

Firma: \_\_\_\_\_ Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_ Str./Nr.: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ LUPO Ludwig Poppe & Co. Schuleweg 14, 5036 Oberentfelden, Tel. 064 43 30 00

### Société d'Equipement Sportif de Zinal SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 24 août 1982, à 15 h., en la grande salle du Flatotel Les Erables, à Zinal.

Ordre du jour:

- 1. Procès-verbal de la dernière assemblée du 13 mai 1981. 2. Rapport de gestion. 3. Présentation des comptes de l'exercice 1981/1982. 4. Rapport de l'organe de contrôle. 5. Approbation des comptes de l'exercice 1981/1982. 6. Décharges statutaires. 7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle pourront être consultés au Flatotel Les Erables, 15 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

### Maiерform Holding SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

mercredi 25 août 1982, à 14 h., au siège de la société, rue Bellot 6, 1206 Genève.

Ordre du jour:

- 1. Contrôle des présences. 2. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits pour l'exercice 1981. 3. Approbation du rapport du contrôleur des comptes. 4. Nomination de deux nouveaux administrateurs. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, au siège social, pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée générale ordinaire.

L'administration

### Patek Philippe SA, Genève

Les actionnaires sont priés d'assister à

#### l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 26 août 1982, à 11 h., au siège de la société, rue du Rhône 41, à Genève.

Ordre du jour:

- 1. Rapport du président. 2. Rapport du contrôleur des comptes. 3. Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1982. 4. Renouvellement statutaire. 5. Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion seront déposés au siège social, à la disposition des actionnaires, dès le 16 août 1982.

Pour prendre part à l'assemblée, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social au plus tard le 23 août 1982.

### Maiерform SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

mercredi 25 août 1982, à 15 h., au siège de la société, rue Bellot 6, 1206 Genève.

Ordre du jour:

- 1. Contrôle des présences. 2. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits pour l'exercice 1981. 3. Approbation du rapport du contrôleur des comptes. 4. Nomination de deux nouveaux administrateurs. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, au siège social, pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée générale ordinaire.

L'administration

# EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

## Rückzahlung von Obligationen der 5% Anleihe 1972-89 (November)

(Valorennummer 105 272)

Gemäss Amortisationsplan sind per 10. November 1982 Titel im Nennwert von Fr. 3.560.000.- zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 5. August 1982 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelost und gelangen ab 10. November 1982 zum Nennwert kostenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 10. November 1982 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 31.355.000.- nom.

455 Obligationen à Fr. 1000.- nom.

2 389	801 1061 1377 1691 2042 2291 2601 2928 3263 3530 3822 4154 4399 4626 4941 5501 5770 6192
30 425	812 1064 1380 1697 2069 2299 2607 2931 3264 3542 3826 4161 4400 4629 5050 5508 5777 6223
32 437	813 1079 1384 1701 2074 2300 2670 2952 3267 3551 3830 4194 4401 4634 5059 5515 5791 6237
71 457	848 1080 1419 1702 2081 2301 2695 2959 3290 3590 3840 4201 4406 4651 5068 5543 5803 6241
95 476	866 1081 1426 1721 2095 2302 2696 2971 3296 3591 3841 4219 4416 4659 5075 5566 5812 6249
123 483	876 1112 1447 1737 2097 2329 2705 2986 3300 3592 3855 4227 4431 4669 5142 5590 5822 6252
125 510	897 1126 1480 1794 2161 2350 2723 3046 3309 3666 3891 4254 4439 4681 5163 5591 5830 6256
141 525	898 1152 1490 1795 2145 2352 2744 3065 3315 3669 3893 4266 4440 4684 5191 5594 5852 6257
167 535	904 1155 1498 1809 2146 2377 2748 3081 3322 3673 3944 4283 4446 4690 5217 5597 5861 6288
195 536	907 1170 1504 1820 2150 2386 2754 3082 3340 3705 3946 4292 4448 4706 5222 5598 5885 6349
201 543	912 1177 1524 1861 2163 2391 2758 3088 3359 3742 3947 4302 4450 4723 5253 5639 5912 6395
221 547	926 1178 1527 1863 2168 2408 2774 3091 3362 3756 3952 4325 4459 4737 5269 5679 5923 6406
233 549	934 1187 1560 1896 2188 2421 2783 3106 3379 3763 4004 4328 4462 4776 5271 5690 5927 6407
245 563	953 1248 1584 1898 2188 2466 2810 3105 3384 3766 4019 4329 4471 4787 5287 5691 5929 6419
277 592	997 1264 1602 1912 2206 2467 2812 3108 3385 3767 4060 4336 4474 4784 5287 5691 5965 6424
299 614	999 1280 1609 1919 2211 2465 2817 3119 3410 3773 4070 4339 4518 4861 5375 5717 6070 6431
305 615	1014 1296 1610 1990 2216 2487 2830 3134 3462 3782 4090 4355 4532 4859 5387 5719 6071 6459
310 669	1016 1313 1613 1993 2235 2515 2872 3149 3466 3788 4092 4371 4539 4861 5415 5726 6072 6472
343 710	1022 1335 1668 2001 2238 2518 2877 3155 3493 3793 4096 4372 4539 4875 5416 5762 6074
347 711	1028 1343 1674 2009 2255 2521 2879 3177 3509 3794 4101 4373 4563 4913 5423 5763 6075
346 738	1035 1353 1678 2013 2262 2527 2890 3206 3515 3801 4115 4375 4569 4914 5431 5764 6076
374 752	1045 1365 1689 2015 2280 2565 2894 3249 3518 3807 4131 4397 4588 4914 5441 5765 6080
386 777	1054 1371 1690 2031 2287 2597 2926 3255 3522 3809 4141 4398 4596 4926 5494 5767 6130

501 Obligationen à Fr. 5000.- nom.

4504 6831 7236 7684 8005 8274 8647 9160 9472 9976 10412 10706 11095 11393 11842 12333 12682 12901 13178 13518
4512 6905 7241 7686 8008 8294 8648 9165 9485 10001 10413 10720 11098 11411 11849 12347 12683 12926 13182 13546
4528 6915 7266 7702 8009 8344 8666 9167 9502 10005 10414 10725 11142 11447 11863 12348 12691 12929 13184 13548
4542 6932 7306 7710 8012 8378 8675 9183 9504 10024 10422 10733 11124 11457 11897 12371 12694 12962 13220 13549
4553 6953 7319 7715 8016 8384 8700 9193 9521 10026 10433 10745 11142 11458 11905 12377 12704 12971 13221 13562
4609 6957 7346 7727 8026 8396 8706 9201 9547 10038 10444 10794 11146 11491 11910 12395 12728 12991 13223 13563
4628 6978 7418 7736 8040 8410 8728 9204 9559 10051 10455 10799 11176 11512 11930 12420 12731 12998 13225 13569
4645 6994 7456 7737 8057 8430 8783 9206 9568 10074 10466 10802 11195 11527 11941 12442 12733 13008 13228
4675 7003 7459 7754 8059 8449 8799 9211 9572 10079 10468 10827 11204 11532 11951 12454 12737 13012 13237
4696 7021 7460 7767 8085 8471 8808 9225 9573 10089 10469 10838 11219 11572 11954 12459 12751 13013 13238
4720 7058 7479 7770 8096 8483 8840 9227 9581 10150 10452 10860 11258 11576 11955 12481 12763 13023 13255
4722 7063 7482 7787 8112 8485 8857 9257 9605 10159 10464 10862 11265 11593 11961 12499 12767 13033 13271
4723 7077 7485 7796 8117 8489 8888 9262 9615 10166 10500 10871 11273 11627 11981 12510 12779 13035 13300
4724 7079 7528 7815 8134 8490 8900 9280 9621 10199 10520 10882 11279 11648 11990 12531 12780 13047 13320
4728 7091 7544 7818 8139 8498 8993 9281 9639 10201 10525 10893 11280 11649 11993 12547 12781 13050 13334
4739 7100 754 7821 8143 8501 9001 9297 9643 10206 10538 10903 11281 11651 12021 12549 12790 13051 13337
4758 7113 7559 7825 8149 8538 9011 9312 9653 10228 10545 10913 11282 11652 12030 12545 12792 13052 13385
4759 7119 7564 7831 8167 8551 9028 9315 9656 10233 10599 10919 11296 11731 12101 12577 12809 13067 13386
4803 7137 7570 7834 8169 8562 9036 9319 9696 10259 10607 10957 11314 11742 12139 12578 12814 13079 13388
4804 7154 7573 7879 8185 8574 9062 9330 9697 10280 10645 10962 11317 11784 12161 12590 12829 13117 13400
4809 7159 7601 7881 8204 8595 9076 9342 9753 10311 10646 10987 11325 11786 12162 12591 12840 13129 13432
4811 7173 7640 7911 8205 8603 9092 9350 9806 10346 10656 10989 11327 11787 12170 12611 12842 13131 13436
4812 7192 7651 7925 8206 8611 9099 9359 9822 10374 10666 11003 11330 11804 12171 12618 12865 13135 13437
4813 7203 7675 7926 8207 8612 9101 9362 9823 10382 10684 11029 11337 11821 12215 12616 12867 13136 13438
4828 7222 7667 7991 8253 8634 9115 9453 9912 10410 10687 11031 11356 11827 12252 12651 12869 13145 13485
4829 7233 7679 7999 8274 8642 9140 9454 9952 10411 10696 11093 11378 11841 12266 12653 12883 13173 13495

6 Obligationen à Fr. 100 000.- nom.

13610	13620	13637	13640	13648	13677
-------	-------	-------	-------	-------	-------

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 10. November 1980:

Titel à Fr. 1000.- nom.: 6113  
Titel à Fr. 5000.- nom.: 7759

per 10. November 1981:

Titel à Fr. 1000.- nom.:	918	1908	2140	3223	3589	3651	4370	5311	5642	5685
	989	2090	2254	3588						

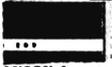
Titel à Fr. 5000.- nom.:

8186	10237	12160	12458	12581	12642	12647	12710	13000	13269
10028	10409	12400	12474	12599	12845	12886	12995	13063	13324
10232	10907	12401	12555						

Zürich, im August 1982

Im Auftrag:  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

In Läden, Büros und Werkstätten sorgen



**ANSON-Aermec**  
Klimageräte  
für angenehme Kühle.  
Individual regulierbar.  
Resch montiert, ab 1650 kcal/h. 220 V, 1150 W.  
Fr. 1600.-  
Lüftungs-, Elektrofachgeschäfte und ANSON AG 01/461 40 80 8053 Zürich Fraubergstr. 108

**Aufwurf**

Das Sparheft Nr. 1.107.795.22 der Kantonalbank von Bern, Interlaken, wird verlost.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR enkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der unbekannt Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 11. August 1982  
Kantonalbank von Bern

modern preisgünstig



**Schilder**  
schlori  
Kappelerstrasse 14  
Zürich (b. Parade)

Zu verkaufen

**Buchungsautomat Olivetti A 5020**  
mit Wartungsvertrag.

Anfragen an:  
Comat AG, Bernstrasse 4,  
3076 Worb, Tel. 031 83 38 11

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

Zu verkaufen

**Ruf Buchhaltungsautomat**

Mod. 43P (mit Magnetkonten), Finanzbuchhaltung, Debitoren/Kreditoren. Sofort verfügbar.

Anfragen unter Tel. 042 41 14 22

**Nutzen Sie diese Kaufkraft -**

Ich suche

**Buchhaltungsarbeiten im Nebenam**  
zu äusserst günstigen Konditionen.  
Telefon 01 202 85 22, Hr. Gwerder verlangen.

**Inserieren Sie!**

Cherchons/Kaufgesuch pour/für Skin (24 x 34,cm)

**Découpeuse à cylindre/Zylinderstanzer**

Occasion!

Bucoma, 1000 Lausanne 23  
Tel. 021 34 77 11

Abwesend?

Automat-Telefon-Anrufbeantworter NOVITON  
antworten für Sie!

Modell ab Fr. 498.-  
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft NOVITON AG  
8008 Zürich  
01 571247

**Ihre** Kataloge, Musterbücher, Preislisten, Bildkalender usw.  
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

**Bäschlin + Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinder und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01 55 58 44

**Ateliers des Charmilles SA, Genève**

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 1er septembre 1982, à 10 h. 30, au siège de la société, rue de Lyon 109, à Genève.  
(Etablissement de la liste de présence dès 10 h.)

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1981/1982.
- Rapport des contrôleurs des comptes.
- Discussion et vote sur les résolutions proposées.
- Décharge au conseil d'administration.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Lyon 109, à Genève, dès le 17 août 1982.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs titres ou un certificat de dépôt émanant d'une banque jusqu'au vendredi 27 août 1982, au plus tard, à la Société de Banque Suisse ou à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève, qui leur délivreront leur carte d'admission.

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits au registre des actions jusqu'à la date du 31 juillet 1982, reçoivent une convocation et leur carte d'admission par lettre personnelle. Aucun transfert d'action nominative ne sera enregistré du 31 juillet au 2 septembre 1982.

L'assemblée générale sera suivie de la présentation de divers produits de la société.

Le conseil d'administration

**Planex SA, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

mardi 31 août 1982, à 14 h., à la Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidai, place Saint-François 11, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

- Rapport annuel pour l'exercice 1981.
- Bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1981.
- Rapport du contrôleur des comptes.
- Décharge.
- Elections statutaires.
- Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, au siège social à la Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidai, à partir du 15 août 1982.

Le conseil d'administration

**Arthor SA, Genève**

Messieurs les actionnaires de la société Arthor sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le lundi 30 août 1982, à 14 h. 30, dans les locaux de la société, chemin Juies-Cougnard 4, 1208 Genève.

Objet: Examen de la situation de la société.

L'administration